RECOMMENDATIONS

Roktokorobi

November 14 The 21st performance of Tagore's drama 'Raktokorobi' by Nagorik Natya Sampradaya takes place at Mohila Samity Auditorium in the city at 7:00 p.m. The play is directed by Ataur Rahman, while main casts include Opi karim, Ataur Rahman, Khaled Khan, Shirin Bakul, Gazi Rakayet, Ananta Hira, Lutfar Rahman George and Khaled

Theatre Ibsen's **Doll's House**

Anwar, besides others.

Center for Asian Theatre (CAT) holds International Ibsen Conference and Theatre Festival through an inaugural ceremony 'The Relevance of A Doll's House Translation and Adaptation' at Hotel Purbani from 9:30 a.m. onwards. The Seminars are being attended by delegations from India, Bangladesh, Nepal, Japan,

Group art show November 4-15

Alliance Française holds a Group Art Exhibition, 'Figure of 5' being participated by artists Jamal Ahmed, Mustafa Zaman, Abhijit Choudhury, Setara Elin and Dewan

The show is open daily from 9 a.m. to 12 p.m. and from 5 to 8 p.m.

THE KALIMA **TAYEBA**

November 01-15 Entitled, 'The Kalima Tayeba', a painting exhibition of eminent artist Murtaza Baseer begins at the gallery of Bangladesh Shilpakala Academy in the city and remains open every day from 11:00 a.m. to 7:00 p.m. and during Ramadan till 4:00 p.m.

Theatre

November 15

Universal Theatre presents its fourth stage-production Dhushor Teertha (Gray Pilgimage) at the Nat-Mondol of Dhaka University. The drama is an adaptation of poet Khan Muhammad Moinuddin's long poem Artanaad, the subject of which is the famine of the 1950s. The show will start at 7 p.m.

Conference

When a parley is marred

Conference on Ibsen's "A Doll's House" in the city

HARUN UR RASHID

ITH regretting announcement that the foreign theatre groups were not participating due to diplomatic complications, the ninth International Ibsen Conference and Theatre Festival opened at Hotel Purbani International in Dhaka on November 8 morning. Chairman of National Ibsen Committee, Norway, Cars Roar Langslet inaugurated the weeklong conference that has been organised by Centre for Asian Theatre (CAT). Gerd Wahlstroem, Ambassador of Royal Norwegian Embassy, M. Habibur Rahman, former Chief Advisor to the Government of Bangladesh, and Professor Knut Brynhildsvoll, Director of Centre for Ibsen Studies, University of Oslo, were present at the inaugural ceremony. CAT Secretary General, Kamaluddin Nilu, welcomed the guests and audience, while CAT President, Professor Abdul Mannan presented the vote of thanks.

In his welcome speech. Kamaluddin Nilu announced the unfortunate news that the three drama groups from India, Vietnam and Zimbabwe had not been granted permission to come and participate at the conference and festival by the Government of Bangladesh. Nilu quoted from the letter,

Concert

sent to CAT by the Ministry of Culture, that the permissions were not granted due to "the certification of the Ministry of Home Affairs that said 'no objection' is impossible".

Entitled 'The Relevance of A Doll's House--Translation and Adaptation', this is for the first time that an international conference and theatre festival is being held on one particular play by the greatest Norwegian playwright Henrik Ibsen. Nilu said that the conference would enhance research and practice of Ibsen's theatre because as a composite play of multiple layers, parallel action lines and complex characters, A Doll's House has given rise to a wide range of interpretations both in research and on the stage. 'During this conference and festival, we have an opportunity also to learn more about how and why,' said Nilu. Because international theatre troupes have not been permitted to participate at the festival, the productions of A Doll's House by the National School of Drama from India, Izintombi Dance Ensemble from Zimbabwe, and Tran Huu Trang Cailoung Theatre from Vietnam, however, will not be seen at the theatre festival that was previously declared by CAT at a press confer-

Three productions by three Bangladeshi groups are being held

CULTURE

Otherness and anti-romance

'Putuler Itikatha', an adaptation of Ibsen's 'A Dolls House' staged

SAIFUL ISLAM

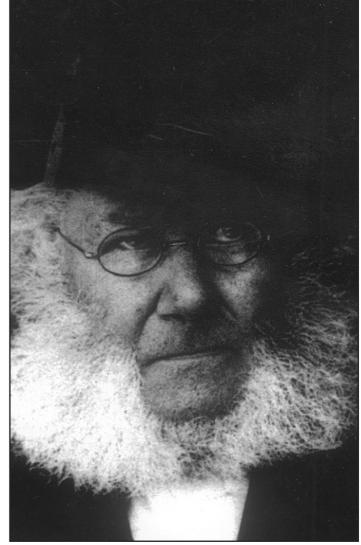
HE (Nora) slammed the door on her way out changing the destiny of men and women in Europe and Torvald Helmer, who pampered his naïve and childlike wife; he loved to watch her doll-dance, he loved to listen to her birdsong and like other husbands protected her innocence, if innocence is lack of experience. The adaptation of Ibsen's Dolls House, Putuler Itikatha; translated and directed by Kamaluddin Nilu, was staged on November 9, 2002 at Mohila Samity in Dhaka. The version of Dolls House presented in Putuler Itikatha makes us aware that there was an otherness in Nora, and she was rather romantic in a secretive way.

A Doll's House traces the awakening of Nora Helmer from her unexamined life of domestic comfort. Ruled her whole life by

Nora must question the foundation of everything she believes in when her marriage is put to the test. Having borrowed money from a man of ill-repute named Krogstad by forging her father's signature, she was able to pay for a trip to Italy to save her sick husband's life (he was unaware of his condition and the loan, believing that the money came from Nora's father). Since then, she has had to contrive ways to pay back her loan, growing particularly concerned with money. Tahmina Sharif beautifully portrayed the concerned self of Nora, when, in those moments of desperation her body jerked in fear and agony and next when s she was all mirth and frolic. The whimsy of Nora can be seen in her interactions with the childhood friend Christine Linde. Rokeya Rafiq Baby was sincere in dealing with this character. She portrays a sincere friend who has no one to depend on than frantic Nora, quite unlike the Doll's House woman who awaits awakening. Tahmina's nimble steps on stage helped the audience to accept her as the woman who is vital, but there are moments when the effect of the movements mislead; Nora seems to be a restless woman in frenzy.

either her father or her husband,

When the play opens, it is Christmas Eve and we find out that Torvald has just been promoted to manager of the bank, where he will receive a large raise. Nora is thrilled because she thinks that she will finally be able to pay off the loan and be rid of the headache of it all. Torvald has built his middleclass life through his own work



and not from family money. Focused on business, Torvald spends a great deal of his time at home in his study, avoiding general visitors and interacting very little with his children. In fact, he sees himself primarily as responsible for the financial welfare of his family and as his wife's guardian. Torvald is particularly concerned with morality

and this creates a gap between Nora and Torvald

The adaptation, though the time limit is a considerable aspect, makes the husband make use of his wife as a tool of entertainment; or was it the wife who wanted to use her charms over him, the romance, embedded in these courses of the play seems deceptive; but who is

22:30

(+ 30 mins)

00:00

00:30

01:00

02:00

02:30

03:00

03:30

04:00

04:30

05:00

05:30

06:00

06:30

07:30

08:30

09:00

09:30

10:30

11:28

11:30

13:00

13:30

14:30

16:00

17:00

17:30

18:25

18:30

19:30

20:00

20:28

20:30

21:00

22:00

23:00

23:30

03:30

04:00

Tennis Masters Series

By Mercedes-Benz

Tennis Masters Cup

Shanghai Shanghai

CHINA Round

Sportsline Tonight

Skins Game Bilt Skins

Golf With Vijay Singh

2002 New Delhi, UF

INDIA Highlights(T)

Sportsline Tonight

The Drew Carey Show

Whose Line Is It

Creflo Dollar Daily

Kenneth Copeland

Sportsline (R)

STAR WORLD

Anyway

J.A.G

Cheers

Ministries

Cheers

Anyway

J.A.G

The Simpsons

Suddenly Susan

Hollywood Squares

Oprah Winfrey Show

The Drew Carey Show

Oprah Winfrey Show

Law And Order - S.V.U

Whose Line Is It

Star Asia Travel

Suddenly Susan

The Bold & The

Hollywood Squares

The Brady Bunch

The Simpsons

Starnews Asia

Starnews Upd

Star Asia Travel

Ally Mc Beal

Beautiful

Baywatch

Cheers

Frasier

Titus

Frasier

Titus

Charmed

Ally Mc Beal

Charmed

The Brady Bunch

World News

04:30

05:00

05:30

06:00

09:55

10:30

11:00

11:25

11:30

12:00

12:30

13:00

13:30

14:00

14:30

15:00

15:30

16:00

16:30

17:00

17:30

18:00

18:40

18:55

19:25

19:30

20:00

20:30

21:00

22:00

Kora Kagaz

Geet Bahar

Geet Bahai

Hit Geet

Shaka Laka Boom

Kva Film Kva Geet

Telebrands 101 - 150

Hit Filmein Hit Sangeet

Kasautii Zindagii Kay

Kumkum - Pyara Sa

Kyunki Saas Bhi Kabhi

Kahaani Ghar Ghar Kii

Hit Filmein Hit Sangee

Kaahin Kissi Roz

Shaka Laka Boom

Kya Film Kya Geet

Kumkum - Pyara Sa

Shaka Laka Boom

Kasautii Zindagii Kav

Sanjivani - A Medical

Kahaani Ghar Ghar Ki

Kyunki Saas Bhi Kabhi

Kora Kagaz

Fox Kids

Aaj Ki Baat

Bandhan

Boom

Sonpari

Boon

Bahu Thi

Film Toppers

Small Wonder

Meri Saheli

Shanti

Bandhan

Bahu Thi

Shagun

Smriti

Bhabhi

Film Toppers

Hit Filmein Hit Sangeet

Bhabhi

Hit Filmein Hit Sangee

deceiving whom? A contemporary reading of the play might allure us to see the whole thing from a new point of view, as women in Europe and Asia and Africa have changed; and men remained the same; worshipping even today the pioneers of patriarchal society.

The stage in Putuler Itikatha, a temporary duplex helped to create a remarkable effect. The presence of Torvald Helmer could be felt; and like an unseen force it controls the woman in struggle with the odds. The articulation of the dialogues by the husband was rather fastidious and hence not normal; this marred the warmth of a home; an essential element for the

The seeming happiness, however, is marred when an angry Krogstad approaches Nora. A good space is given to this character to create a selfexplanatory persona, and in the beginning he seems to be a man trapped in a difficult situation. A remarkable change is that the scene of the appearance of the children on stage is lopped off, considering that it would make Nora a mother who leaves her children irresponsibly. Children are important to Bangladeshi mothers -- a lot more than freedom. The staging of the theatre is a part of the weeklong International Ibsen Conference in Dhaka organised by Centre for Asian Theatre (CAT) in collaboration with Centre for Ibsen Studies, University of Oslo. The core theme of the conference is The relevance of A Dolls House. Translation and Adaptation.

Miles, a leading rock band, performs at a concert at the newly inaugurated rooftop garden at the Corporate Office of

TV GUIDE

BTV 12:10p.m. News headline 12:15 Patriotic songs 12:20 Magazine 1:00 News 1:10 Open University 1:45 Ajker shongbadpotro 2:00 News headline 3:00 News for children l 3:05 3:10 Hijol Tomal 3:35 Udveed O Jibon l 4:00 News headline 4:05 Geetbitaan 4:30 Sukhi paribaar 4:50 Mahe Ramadan 5:00 News 5:05 Angana

5:30 Kheltey kheltey Computer l 6:00 News l 6:10 Shilpo O Shahitya 6:35 Chittagong BTV 7:00 News headline 7:05 Weather 7:30 Mati O Manush 7:35 Prochesta 8:00 News

Drama seria

News headline

8:30

9:00

l 9:05 Drama serial l 9:30 Drama serial l 9:30 Selected program 10:00 News at ten 10:25 News feature 10:30 Samakalin Orthoniti 10:35 Drama seria 11:05 Ujjiban 11:30 Khabar / The News 11:45 Closing

CHANNEL-i

2:00p.m. Bangla feature film Hamd O' Naat 5:00 5:30 Islam and Science 5:45 Teer Monohar Iftar l 6:10 Music Plus 6:45 Drama serial l 7:15 Channel I News Telequiz 7:45 7:55 Drama serial 8:25 Drama serial 9:00 Channel I News l 9:30 Shongbadpotrey Bangladesh Telequiz l 9:40 9:50 Drama serial

10:25

10:30

11:15 Magazine

Channel I Mobile Quiz

Channel I News

12:00a.m. Channel I News

ALPHATV

Siemens (BD) Ltd. in the city recently

08:00

08:30

08:45

09:00

09:30

09:45

10:00

10:30

12:00

12:30

13:00

13:30

13:45

14:00

14:30

15:00

15:30

16:30

16:45

17:30

18:30

20:00

20:30

21:00

21:30

22:00

22:30

23:00

23:15

BBC News

Report (r)

BBC News

BBC News

HARDtalk

BBC News

BBC News

BBC News

Report

Sport Today

BBC News

BBC News

Reporters (r)

BBC News

Asia Today

Report

BBC News

HARDtalk (r)

World Business

Click Online Special

BBC News

Sport Today

BBC News

BBC News

Asia Today

BBC News

HARDtalk (r)

BBC News

Face To Face

World Business

BBC News

Report

Report

World Business

World Business

World Business

World Business

Back To The Floor

Asia Today (r)

Asia Business

Asia Today (r)

World Business

BANGLA (+ 30 mins) 12:00a.m. Sirai [Bangla] Hivar Maihe 3:00 Nijei Nayak (Bangla) 4:00 Ek Akasher Niche 4:30 Ananya (Bangla) 5:00 Spandan 5:30 Daibaddho (Bangla) 6:00 Mojar Khela Kobitae 6:30 Nijei Nayak (Bangla) Aalaap Bengali Spl 7:00 7:30 Purobi Bangla Gaan Unltd (Bengali) Bharat Bhraman 9:00 Talk Jhaal Misti Googly Mathe Maidane 10:00

Daibaddho (Bangla) Gaan Unltd (Bengali) 11:30 12:00p.m. Ananya (Bangla) Nayantara Ek Akasher Niche 1:00 Pratibimba (Bangla) 2:00 Nazaarbandi Bangla 4:30 Gaan Unitd. (Bengali) Ek Palak (Exposure) 5:30 News In Bengali 6:00 Daibaddho (Bangla) 6:30 Ek Palak (Exposure) 7:00 Bichitra 7:30 Pratibimba (Bangla) 8:00 Ek Akasher Niche 8:40 Ananya (Bangla)

11:00 Navantara 11:30 Nijei Nayak (Bangla) **BBC** 00:00 **BBC News** 00:30 Report 00:45 Sport Today 01:00 **BBC News**

Spandan

News In Bengali

Ek Palak (Exposure)

9:20

10:00

10:30

06:00

06:30

07:00

07:30

07:45

World Business 01:30 HARDtalk (r) 02:00 **BBC News** 02:30 Talking Movies 03:00 **BBC News** 03:30 World Business Report 04:00 BBC News 04:30 Asia Business Report 04:45 World Business Report 05:00 **BBC News** 05:30 Asia Business Report 05:45 Asia Today

BBC News

Report (r)

BBC News

Asia Today (r)

Asia Business

World Business

23:30 Fast Track (r) ZEE CINEMA (+ 30 mins) 1:00a.m. Qatil 3:30 Yaadein Radio Ceylon Ki 3:45 Kuch Lamhe Kuch Nagme Tikdambaaz 6:30 Top Of The Tops 7:00 Pati Parmeshwai 10:00 Safed Haathi

1:00p.m. Pyar Ke Naam

Kurban Yaadein Radio Ceylon Ki 4:45 Kuch Lamhe Kuch Nagme Sheshnaag (Rekha) 8:30 Ikke Pe Ikka 9:00 Akeyla ZEE TV (+ 30 mins)

12:00a.m. Aati Rahengi

TODAY'S HIGHLIGHTS



HALLMARK: 7:00 p.m. Chez Nous. Vicki has decided to return to Australia to visit her older sister. Beth. But Vicki's arrival at Beth's house incites an uproar, things in her life, including her sham of a marriage, her relationship with her rebellious teenage daughter.

STAR MOVIES: 7:00 p.m. Replicant.

International action star Van Damme

plays a cunning serial killer and the man

who must stop him in this heart-stopping



sci-fi thriller. The city of Seattle is under siege by a vicious killer, and the police have no choice but to enlist help from a secret government agency. HALLMARK: 11:00 p.m. 3 A.M. Tension runs high on the streets of New York as city cab drivers become the target of a

12:30 Kohi Apna Sa Kittie Party 1:00 1:30 Kammal 2:00 Love Marriage

Guru Aur Chela

News In Hindi

Yaadon Ke Pal

Bhakti Bhav

Zee Gym

Jagran

(Mask)

Yoga For Life

Bhagwat Katha (Ztv)

Manav Dharam (Ztv)

Cartoon On Zee

(Dexter'S Lab)

Cartoon On Zee

Knock Knock Kaun

Hum Paanch

Aati Rahengi

Aa Gale Lag Jaa

Cartoon On Zee

(Pinky & Brain)

Cartoon On Zee

(Tom & Jerry Kids)

Aa Gale Lag Jaa

Kohi Apna Sa

Kittie Partv

Gharana

Sunayana

Kammal

Aati Rahengi

Love Marriage

Kohi Apna Sa

Simply Shekhar

Kittie Party

Tele Brands

Lipstick

Baharein

12:00p.m. Love Marriage

2:30

5:00

5:30

6:00

6:30

6:50

7:00

7:30

8:00

8:30

9:00

10:00

10:30

11:30

12:30

1:00

1:30

2:00

2:30

6:00

6:30

7:30

8:00

8:30

9:00

9:30

10:00

10:30

11:00

11:30

HBO

serial killer who is on a deadly rampage Four taxi drivers reluctantly begin the graveyard shift on what they fear may become a long and terrifying night 07:00a.m. Cinema Secrets II Ep 5: Road Rage

Masterminds

09:45 The Gift 12:00p.m. Cabin By The Lake 02:00 Robin Hood: Men In Tights Battlefield Earth 04:00 06:30 The Little Rascals Madeline 08:15 10:00 Posse 12:00a.m. Gladiator **HALLMARK** 01:00a.m. Jackie's Back Portrait Of A Diva Steve Martini's The Judge Part 2 Sesame Street Episode # 42 Frankie & Hazel 08:00 Andersen 10:00 Season li 11.00

My Life As A Fairy Tale: Hans Christian The Young Riders: The Good Fight 01:00p.m. Touched By An 02:00 Sesame Street -Fnisode # 42 03:00 Scholastic Clifford Episode Number 136 03:30 Caillou - Episode # Flipper (66 Episodes X 1hr) Big Fish, Little Fish 05:00 Early Edition - Gun 06:00 Star Trek: Voyager Episode # 25 Tatoo 07:00 The Last Days Of Chez Nous 09:00 Early Edition - His

PICK OF THE DAY



Posse

On HBO at 10:00 p.m.

In 1890s Texas, ruthless U.S. marshal Douglas will stop at nothing in his campaign for the Senate. His political ambitions pit him against desperado Bruce Dern. Who will win the war of attrition?

Star Trek: Voyager Episode # 26 Cold Fire 11:00 STAR MOVIES

12:30a.m. Exorcist III

02:30

Titan A.E. 04:30 Moms On Strike 06:30 Harlan County War 08:15 Fatherhood 10:00 Here On Earth 11:45 Air America 1:45p.m. Angels Don't Sleep Red Snow **Boiling Point**

7:00 Replicant The Ripper **ESPN** (+ 30 mins) 01:30

Pakistan Tour Of Zimbabwe Zim Sun Test Series Harare. ZIMBABWE Zimbabwe Vs Pakistan 1st Test, Day 4, Highlights(S) Football Focus (S) 03:30 English Premier Football League Football League 2002/03 Manchester, ENGLAND Manches ter City Vs Manchester United **English Premier** Football League **English Premier** Football League

2002/03 London

07:30

ENGLAND Arsenal Vs

Newcastle United (R)

Mobile Skate Park

Girl Thursday 08:00

> 08:30 **Uefa Champions** League 2002/03 Uefa Champions League **NETHERLANDS Afc** Ajax Vs Inter Milar Group Phase 1, Matchday 6(S) 11:00 Football Focus (R) 12:00 World Of Rugby The Irb'S World Of Rugby Pakistan Tour Of Zimbabwe Zim Sun

Tour Asa Mobile Skate

Park Tour Mss Taz

Cincinnati, OH USA

Western Union World

Team Challeng

Football (R)

Test Series Harare, ZIMBABWE Zimbabwe Vs Pakistan 1st Test Day 4, Highlights(R) Pakistan Tour Of Zimbabwe Zim Sun Test Series Harare. ZIMBABWE Zimbabw Vs Pakistan 1st Test. Day 5, 1st Session(L) X-Games Preview/Recap 2002 X Games Viii Slammed Pakistan Tour Of Zimbabwe Zim Sun

Test Series Harare. ZIMBABWE we Vs Pakistan 1st Test, Day 5, 2nd & 3rd Session(L)

18:30

19:30

Zimbab Sportscenter Hindi (L) Sachin Tendulkar

Programming India Vs... Presented By Sachin Tendulkar (T) Wrestling Apple Crush

Sportscenter Hindi (T) Pakistan Tour Of Test Series Harare, ZIMBABWE Zimbabwe Vs Pakistan 1st Test Day 5, Highlights(S)

STAR SPORTS

(+ 30 mins) 00:00 Tennis Masters Series By Mercedes-Benz Ténnis Masters Cup Shanghai Shanghai, CHINA Round Robin(S) Sportsline Tonight Sportsline (T) 02:30 Tennis Masters Series By Mercedes-Benz Tennis Masters Cup Shanghai Shanghai CHINA Round Robin(S) Sportsline Tonight 04:30 Sportsline (R)

Sportsline Tonight Sportsline (R) Marathon Sydney 05:30 Marathon 2002 Sydney, AUSTRALIA Event Highlights(R) Gillette World Sports Special Gillette World Sports (R)

08:00 Trans World Sport (T 09:00 Watersports World (T 10:00 Spanish Football League 2002/03 Spanish Football League San Sebastian, SPAIN Real Sociedad Vs Deportivo (T) **English Premier** Football League **English Premier** Football League 2002/03 Manchester, **ENGLAND Manches-**

ter City Vs Manchester United (T) **Tennis Masters Series** By Mercedes-Benz Tennis Masters Cup Shanghai Shanghai CHINA Round Robin(R) 16:00 Tennis Masters Series By Mercedes-Benz Tennis Masters Cup Shanghai Shanghai, CHINA Round

Robin(R) On The Limit On The Limit 2002 - Japanese Gt C'Ship Motegi JAPAN Round 6(T) Max Power Max Power 2002 (T)

Sportsline Tonight

Sportsline (L)

STAR PLUS (+30 mins) 00:00 Film Toppers 00:05 Shagun Hit Filmein Hit Sangee 00:30 Telebrands 101 - 150 01:00 Kasautii Zindagii Kay 01:30 02:00 Gharwali Uparwali 02:30 Kaahin Kissi Roz 03:00 Kahaani Ghar Ghar Kii

Shanti

Bahu Thi

Kyunki Saas Bhi Kabhi

23:00 Kaahin Kissi Roz 23:30 Aaj Ki Baat **NATIONAL GEOGRAPHIC** (+ 30 mins) Salt Traders Of The 09:00 Two Guvs And A Girl Himalayas 10:00 Dogs With Jobs

10:30 11:00 12:00 Two Guys And A Girl 13:00 14.00 15:00

The Stag 16:00 17:00 17:30 18:00 18:30

Tomorrow World In Search Of The Dragon People Of The B.A.M. Dogs With Jobs S3 The Four Seasons Of Hot Science One World, One

Day:The Weather The Soul Of Spain Lights! Camera! Bugs! Mission Wild Dogs With Jobs Tomorrow World Oz Trek 2000 Dogs With Jobs S3

African Wildlife